FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME … DU CAN…

Province Ontario — District No. 102 Northumberland West — District No. 3 — Enumeration District / District du recenseur No. One — in / dans Township of Haldimand — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par John Beard — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES (Specify new or whether…) / INFIRMITÉS (Spécifier si nouvelle ou…)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family (or Private Dwelling). / Famille (ou Maison privée).	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chacune personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of Habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter on unoccupied lines of an ordinary number the name of township or parish, and further numbers as in city, town or village. Or other description.) / Lieu de l'habitation. (Canton ou paroisse, ville, cité ou village. Faire un trait horizontal sur les lignes ordinaires non occupées et inscrire le nom du canton ou de la paroisse. Pour les autres numéros, inscrire le nom de la cité, de la ville ou du village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship (to head of family) or Relation (à l'égard du chef de famille).	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. If in Canada, specify province or territory. / Pays ou lieu de naissance. Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.	Year of immigration to Canada. / Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Trade, occupation or profession. / Emploi, métier ou profession.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi accessoire autre que celui indiqué ci-dessus, s'il y a lieu.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaille pour son propre compte.	Name of employer, or firm, if working for employer. / Nom de l'employeur ou de la firme, si l'employé travaille pour un patron.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Semaines employées en 1910 à l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal.	Hours per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un emploi autre que l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Total des gains en 1910 à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupations. / Total des gains en 1910 à des emplois autres que l'emploi principal.	Time of service (in days) during which employed in 1910. / Temps de service (en jours) pendant lequel l'employé a travaillé en 1910.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (1) of education. / Sait (1) de l'instruction.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
57	57	Matthews Roy	Lot 11 Con 4	M	Head	M	Sept	1888	21	Ont			Canadian	Canadian	Anglican	Office boy	Student				Self												yes	yes	Eng			
		" Mildred		F	Wife	M	Oct	1888	22	Ont			Canadian	Canadian	Anglican																		yes	yes	Eng			
		" Clifford G.		M	Son	S	Dec	1910	5	Ont			Canadian	Canadian	Anglican																		yes	yes	Eng			
33	33	Matthews Henry Jr	Lot 4 Con 4	M	Head	M	May	1872	39	Ont			Canadian	Canadian	Anglican	Farmer														1000		15	yes	yes	Eng			
		" Minnie		F	Wife	M	Oct	1881	29	Ont			Canadian	Canadian	Anglican																		yes	yes	Eng			
		" Phillip		M	Son	S	Jan	1903	7	Ont			Canadian	Canadian	Anglican																	10	yes	yes	Eng			
29	29	Martens Thomas		M	Head	M	March	1882	29	Ont			English	Canadian	Anglican	Farmer														1000		20	yes	yes	Eng			
		" Rose		F	Wife	M	May	1886	24	Ont			Irish	Canadian	Anglican															500		10	yes	yes	Eng			
		" Ada		M	Son	S	May	1902	9	Ont			English	Canadian	Anglican																		yes	yes	Eng			
10	10	Thompson William	Lot 4 Con 4	M	Head	M	June	1872	39	Ont			Irish	Canadian	Anglican	Farmer						Self								1000		15	yes	yes	Eng			
		" Phoebe		M	Wife	M	Oct	1878	32	Ont			English	Canadian	Anglican																		yes	yes	Eng			
		" Hazel		M	Dau	S	Nov	1901	10	Ont			English	Canadian	Anglican																		yes	yes	Eng			
		" James D.		M	Son	S	Aug	1904	7	Ont			English	Canadian	Anglican																		yes	yes	Eng			
41	41	Westney Sarah		M	Boarder	S	Aug	1870	41	Ont			Canadian	Canadian	Methodist	Carpenter						Self								600			yes	yes	Eng			
15	15	Miles Elton		M	Boarder	W	June	1893	61	Ont			English	Canadian	Anglican	Overseer	Cooper					Self								300			yes	yes	Eng			
16	16	Clark Walter	Lot 4 Con B	M	Head	M	March	1888	23	Ont			English	Canadian	Methodist	Farmer																	yes	yes	Eng			
		" Ellen	Lot 4 Con B	F	Wife	M	Jan	1885	26	Eng	1890		English	Canadian	Methodist																		yes	yes	Eng			
		" Frederick		M	Son	S	Feb	1908	2	Ont				Canadian																			yes	yes	Eng			
42	42	Bevan Mary	Lot 4 Con B	F	Head	W	Jan	1845	65	Ont			English	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	Eng			
		" Ellen		F	Boarder	S	Jan	1873	37	Ont			English	Canadian	Presbyterian	Teacher														500			yes	yes	Eng			
46	46	Richards Charles	Lot 5 Con B	M	Head	M	Dec	1862	47	England	1870		English	Canadian	Methodist	Farmer																	yes	yes	Eng			
		" Emma		F	Wife	M	Sept	1862	47	Ont			English	Canadian	Methodist																		yes	yes	Eng			
		Fleming George		M	Adopted Son	S	Nov	1894	17	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	Labourer																	yes	yes	Eng			
		Wakeshaw Marriage		M	Adopted Daughter	S	Oct	1897	14	England	1901		English	Canadian	Presbyterian																	3	yes	yes	Eng			
46	46	Miller James W	Lot 4 Con B	M	Head	M	Jan	1853	58	Ont			English	Canadian	Presbyterian	Farmer																	yes	yes	Eng			
		" Mary		F	Wife	M	May	1854	56	England	1890		English	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	Eng			
		" Truman		M	Son	S	April	1888	23	Ont			English	Canadian	Presbyterian																		no	no	Eng			
		" Hadyn		F	Daughter	S	July	1900	11	Ont			English	Canadian	Presbyterian																		yes	yes				
47	47	Carter John H		M	Boarder	M	Oct	1875	36	England	1905		English	Canadian	Anglican	Labourer																	yes	yes	Eng			
17	17	Cottrell Mary	Lot 5 Con B	F	Head	W	June	1862	49	Ont			English	Canadian	Methodist	Farmer's Labourer																	yes	yes	Eng			
		" Roy		M	Son	S	July	1887	24	Ont			English	Canadian	Methodist	Farmer's Labourer																	yes	yes	Eng			
		" Arthur		M	Son	S	Sept	1890	21	Ont			English	Canadian	Methodist	Labourer																	yes	yes	Eng			
		" Chester		M	Son	S	Jan	1892	19	Ont			English	Canadian	Methodist	Labourer																	yes	yes	Eng			
48	48	McKenzie Archie	Lot 5 Con B	M	Head	M	April	1881	30	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer																	yes	yes	Eng			
		" Hattie		F	Wife	M	June	1885	25	Ont			English	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	Eng			
		" Alexander		M	Son	S	March	1905	5	Ont			English	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	Eng			
		" Eden Elizabeth		F	Daughter	S	Jan	1910	1	Ont			English	Canadian	Presbyterian																							
		Mc Cormick Isaac		M	Servant	S	Oct	1877	34	Ireland	1908		English	Canadian	Presbyterian	Labourer																	yes	yes	Eng			
50	50	Forst Henry	Lot 6 Con B	M	Head	M	Jan	1871	40	Ont			German	Canadian	Baptist	Farmer																	yes	yes	Eng			
		" Elizabeth		F	Wife	M	March	1871	40	Ont			German	Canadian	Baptist																		yes	yes	Eng			
		" Raymond		M	Son	S	Nov	1896	15	Ont			German	Canadian	Baptist																		yes	yes	Eng			
		" Frederick Roy		M	Son	S	May	1899	14	Ont			German	Canadian	Baptist																	8	yes	yes	Eng			
		" George		M	Son	S	June	1902	9	Ont	1905			Canadian	Baptist																	10	yes	yes	Eng			
51	51	Sanborn Robert	Lot 6 Con B	M	Head	M	June	1866	36	Ont			English	Canadian	Baptist	Farmer	Labourer						12		600	650							yes	yes	Eng			
		" Mary		F	Wife	M	Oct	1877	33	Ont			English	Canadian	Baptist																		yes	yes	Eng			

45